

Paris le 28 Mars 1957

Monsieur Aldo VAN EYCK
32 Binnenkant 32.-
AMSTERDAM.- PAYS-BAS.-

Cher Monsieur Van Eyck,

Il m'a été rigoureusement impossible de vous écrire jusqu'à présent, mais à plusieurs reprises, j'ai demandé à notre ami Anton Rooskens de bien vouloir vous transmettre mon amical souvenir, et je suis persuadé qu'Anton s'est bien acquitté de cette mission ; et qu'ainsi vous ne m'en voudrez pas trop de mon silence prolongé .

J'ai gardé un souvenir enthousiaste de notre première rencontre et de l'excellente soirée que nous avons passée chez vous à explorer les trésors de votre bibliothèque et à contempler les pièces de votre collection ; je me souviens aussi que nous nous sommes découvert sans étonnement une même estime pour les mêmes choses ; aussi n'ai pas été surpris, mais tout simplement ravi quand Anton, il y a longtemps déjà, m'a transmis votre proposition de participer à l'accrochage de l'exposition "Phases" ; j'ai immédiatement donné mon accord à Rooskens ; c'est ~~un excellent~~ un bien grand service que vous me rendrez, cher Van Eyck, car je ne pourrai venir à Amsterdam qu'au tout dernier moment, et l'accrochage devra déjà être terminé à ce moment-là ; en effet, je ne pense pas pouvoir venir avant la veille du vernissage, et je sais que M. Sandberg a beaucoup de travail de son côté ; aussi votre aide lui serait-elle d'autant plus précieuse que vous avez déjà travaillé ensemble au temps de l'exposition "Cobra" .

L'exposition aura lieu du 10 Mai au 10 Juin ; elle comprendra près de trentecinq participants ; les peintres sont Alechinsky, Appel, Arnal, Boille, Baj, Bertini, Bryen, Buchheister, Childs, Corneille, Dangelo, Freddie, Claude Georges, K.O. Götz, Guiette, Hérold, Lam, André-Poujet, Rooskens, Saura, Scanavino, Soulages, Tabuchi, Tapiès, Viseux, Wolvecamp, Vandercam et Zanartu ; les sculpteurs : Cesar, D'Haese, Couzijn, St.P. Duprey et Tajiri .

La catalogue comprendra des dessins de Bryen, Soulages, Hérold, Alechinsky, Corneille, et Scanavino ; des reproductions de Lam, Guiette, Baj, K.O. Götz, Arnal, Boille, Viseux, Appel, Rooskens, Wolvecamp, Tajiri, Bertini, Zanartu, Vandercam, Cesar ; des poèmes de Ghérasim Luca, Lucébert, Hugo Claus et Lasse Söderberg ; des textes sur la peinture d'Alechinsky, Bryen, Dotremont, Arnal et moi-même ; le tout précédé d'une courte présentation de M. Sandberg .

Je pense que Rooskens vous a montré la lettre que je lui écrite le 14 Mars, (et à la quelle je n'ai pas encore reçu de réponse) ; dans cette lettre, je lui suggérais de choisir avec votre aide les tableaux (quatre ou cinq) qui devaient le représenter à notre exposition . Je lui disais aussi qu'il serait peut-être bon que vous vous rendiez ensemble chez les sculpteurs Tajiri et Couzijn afin de faire le même travail . Je ne sais pas si cela vous a été possible, mais de toutes façons, vous disposez encore de quelques jours pour faire ce petit travail . M. Sandberg m'a d'ailleurs demandé d'écrire moi-même au sculpteur Couzijn pour l'inviter officiellement, en tant qu'organisateur, à notre exposition, pensant que cela ferait plaisir à Couzijn ; je vais maintenant pouvoir le faire, j'en ai ~~empêché~~ été empêché jusqu'à présent par l'ampleur

des travaux que représente une telle exposition ; là très majorité des oeuvres devaient partir de Paris, et j'ai été obligé d'accorder tous mes soins, jusqu'à présent, au groupage de ces oeuvres et à la sélection des matériaux pour le catalogue. C'est aussi la raison pour laquelle je ne vous ai pas écrit plus tôt.

Je pense que vous voyez souvent M. Sandberg, et que vous saurez par lui à quel moment les tableaux constituant l'exposition sont arrivés en douane d'Amsterdam ; de toutes façons, les tableaux et sculptures groupés à Paris partiront d'ici entre le 5 et le 15 avril. Dès le 20 Avril, ~~XXXX~~ au plus tard, vous pourrez donc les voir et commencer à vous concerter avec M. Sandberg pour la détermination de l'espace à allouer à notre exposition, et la manière la plus judicieuse de faire l'accrochage. Cela vous laisse heureusement pas mal de temps, et c'est pourquoi je n'ai pas trop de scrupules à vous déléguer tous mes pouvoirs pour cet accrochage auquel je regrette vivement, malgré tout, de ne pas participer à vos côtés, car c'est toujours une aventure exaltante qu'un grand accrochage, exaltante, mais fatigante aussi !

Cher Monsieur Van Eyck, je vous remercie de tout coeur pour votre participation à notre exposition, tout en espérant tout de même que tout cela ne vous occasionnera pas de trop grands dérangements ; et, dans l'attente du plaisir de vous saluer à Amsterdam, au vernissage de "notre" exposition, je vous prie de trouver ici l'expression bien affaiblie de mon plus sincère et amical souvenir.

P.S. Pour Rooskens aussi toutes mes amitiés ; et dites-lui que je serai toujours heureux d'avoir de ses nouvelles.

SE
Archives Édouard et Simone Jaguer